Bottle and Baby Food Warmer

Chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé

Calienta Biberones y Potitos para Bebés

Babyflessen- en potjeswarmer

Bedienungsanleitung
Instruction Manual
Conseil d'utilisation
Instrucciones de uso
Gebruiksaanwijzing

Bestandteile des Bottle and Baby Food Warmer:

1 Bottle and Baby Food Warmer mit Heizplatte
2 Babygläschen-/ Flaschenkorb
3 Drehknopf mit Temperaturregler (Stufe 1 bis 5) – Ein-/ Aus-Schalter
4 Kontrolllampe

Ohne Abbildung: Unter dem Gerät befinden sich Kabelaufwicklung und Gummifüße.

Nehmen Sie sich bitte ein wenig Zeit, um diese Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen, bevor Sie den Bottle and Baby Food Warmer zum ersten Mal benutzen. Dieses Gerät ist nur für die Nutzung in Privathaushalten konzipiert worden. Bitte diese Anleitung aufbewahren.

Allgemeines zur Funktionsweise des Bottle and Baby Food Warmer
Der Bottle and Baby Food Warmer erwärmt automatisch unter Mitwirkung von erwärmtem Wasser. Die Erwärmung erfolgt zuverlässig und schonend, um Nährstoffverluste zu vermeiden. Wie lange es dauert bis die Nahrung die richtige Temperatur hat, hängt immer von der Größe des Gefäßes, der Menge und Art der Nahrung und deren Temperatur vor dem Aufwärmen ab – Nahrung aus dem Kühlschrank (ca. 5°C – 8°C) braucht für die Erwärmung länger als Nahrung mit Zimmertemperatur (ca. 19 - 20°C). Unsere Übersichtstabelle auf Seite 26 liefert Ihnen Richtwerte für die Erwärmung im MAM Bottle and Baby Food Warmer. Während des Aufwärmens prüfen Sie bitte die Temperatur der Nahrung. Rühren Sie den Inhalt der Flasche oder des Babykostgläschen mit einem sauberen Löffel um, damit sich die Wärme schneller gleichmäßig verteilt. Dann 2 bis 3 Tropfen des Inhalts auf den Handrücken, am besten an der Hautgrube, die sich durch Abspreizen des Zeigefingers und Ihres Daumens bildet, oder auf den Puls des Handgelenks geben.
TIPP: Um die Aufwärmzeit zu verkürzen, bereits warmes Wasser in den Innenraum des Bottle and Baby Food Warmer einfüllen.

Bitte beachten!
Aus hygienischen Gründen sollte Ihr Baby von Anfang an immer seinen eigenen Löffel haben, den keine andere Person gleichzeitig benutzt. Wenn Sie Nahrung selbst probieren, z.B. zur Kontrolle der richtigen Temperatur, verwenden Sie bitte einen anderen Löffel und geben Sie diesen nicht wieder in die Babynahrung.

Das Wasser wird von einer Heizplatte im unteren Teil des Bottle and Baby Food Warmer erhitzt und erwärmt somit durch Wärmeabgabe Babyflaschen und Babykostgläschen. Wenn der eingestellte Temperaturbereich erreicht ist, schaltet sich die Kontrolllampe abwechselnd an und aus, da das Wasser auf einer konstanten Temperatur gehalten wird. Wenn das Gerät nicht in Benutzung ist, ziehen Sie stets den Netzstecker und gießen Sie das Wasser aus. **Vorsicht:** Das Wasser im Bottle and Baby Food Warmer kann sehr heiß werden.

Sicherheitshinweise

- Beseitigen Sie vor der ersten Verwendung sämtliches Verpackungsmaterial sowie nicht verwendete Bauteile, damit sich Ihr Kind nicht verletzen oder etwas verschlucken kann.
- Gerät nur an Stromspannungen gemäß Typenschild am Geräteboden anschließen
- Gerät nicht innerhalb der Reichweite von Kindern benutzen. Netzkabel sichern und darauf achten, dass nicht versehentlich daran gezogen wird und das Gerät dadurch zu Boden fällt.
- Kinder erkennen nicht die Gefahr, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen kann. Deshalb Kinder nie unbeaufsichtigt lassen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Personen (einschließlich Kindern), die aufgrund Ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder Ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person das Gerät benutzen.
- Zum Betrieb muss das Gerät auf eine trockene und ebene Fläche gestellt werden.
- Füllen Sie zum Erwärmen immer ausreichend Wasser ein. Setzen Sie dabei erst die Flasche oder das Gläschen inklusive Babygläschen-/ Flaschenkorb in das Gerät, bevor Sie Wasser einfüllen. Um eine optimale Erwärmung zu gewährleisten, achten Sie darauf, dass der Innenraum vollständig mit Wasser gefüllt ist.
- Füllen Sie das Gerät nie bis zur Oberkante mit Wasser.
- **Achtung:** Während des Betriebs wird das Wasser im Gerät sehr heiß.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein und setzen Sie es auch nicht zum Spülen in die Spülmaschine. Reinigen Sie das Gerät lediglich mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Das Gerät muss regelmäßig entkalkt werden.
- Setzen Sie den Bottle and Baby Food Warmer nie ohne Wasser in Betrieb und transportieren Sie ihn nicht während des Betriebes.
- Wenn das Gerät nicht in Benutzung ist, ziehen Sie stets den Netzstecker und gießen Sie das Wasser aus. **Vorsicht:** Das Wasser im Bottle and Baby Food Warmer kann sehr heiß werden.
- Überprüfen Sie den Bottle and Baby Food Warmer vor jedem Gebrauch und benutzen Sie ihn nur, wenn Gerät und Netzkabel intakt sind. Beim ersten Anzeichen von Beschädigung muss das betroffene Teil entsorgt oder repariert werden.
- Das Gerät darf nur von einer Fachwerkstatt geöffnet werden. Andernfalls erlischt die Gewährleistung. Reparaturen dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahrenquellen für den Benutzer entstehen. Dies gilt auch für das Auswechseln des Netzkabels.
- Bitte die Bedienungsanleitung immer aufbewahren.

Erwärmen von Babyflaschen

Stellen Sie die zu erwärmende Flasche mit dem Babygläschen-/ Flaschenkorb in den Bottle and Baby Food Warmer. Gießen Sie anschließend so viel warmes Wasser in den Innenraum, bis er vollständig gefüllt ist bzw. bis die Füllhöhe der Flasche (z.B. MAM Anti Colic - 160ml) erreicht ist. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Flasche oder über den Rand des Bottle and Baby Food Warmer läuft. Stellen Sie den Drehknopf (Temperaturregler) auf den gewünschten Temperaturbereich ein, die rote Lampe leuchtet auf. Wir empfehlen abhängig

von der Ausgangstemperatur der Nahrung für kleine (ca. 160 ml) und große (ca. 270 ml) Babyflaschen eine Stellung des Temperaturreglers auf Stufe 4 oder 5. Damit sich die Wärme schneller gleichmäßig verteilt, rühren Sie den Inhalt der Flasche regelmäßig mit einem Löffel um. Je nach Flaschengröße, Menge und Ausgangstemperatur, kann die Erwärmung unterschiedlich lang dauern. Beachten Sie dazu bitte unsere Übersichtstabelle mit den jeweiligen Richtwerten auf Seite 26. Sobald die entsprechende Temperatur erreicht ist, schaltet sich die Kontrolllampe abwechselnd an und aus, da das Wasser auf einer konstanten Temperatur gehalten wird. Weitere Informationen zum Warmhalten von Babynahrung finden Sie auf Seite 26. Nach dem Gebrauch stellen Sie den Babykostwärmer wieder aus, indem Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen. Bitte ziehen Sie stets den Netzstecker und gießen Sie das Wasser aus.
Vorsicht: Das Wasser im Babykostwärmer kann sehr heiß werden.

Für die Gesundheit Ihres Kindes – Warnhinweis:
Bevor Sie Ihr Kind füttern, prüfen Sie bitte, ob der Inhalt die richtige Temperatur hat. Bitte rühren Sie zunächst den Inhalt des Gläschens mit einem Löffel um, damit sich die Wärme schneller gleichmäßig verteilt. Dann 2 bis 3 Tropfen des Inhalts auf den Handrücken (Tipp: Versuchen Sie es an der Hautgrube, die sich durch Abspreizen Ihres Daumens auf dem Handrücken bildet) oder auf den Puls des Handgelenks geben. Den Flascheninhalt nicht überhitzen und nicht wieder erwärmen. Nach der Mahlzeit die Reste entsorgen.

Erwärmen von Babykostgläschen
Entfernen Sie bitte das Etikett vom Babygläschen. Es kann sich beim Erwärmen lösen und den Innenraum verkleben. Entfernen Sie den Deckel des Babykostgläschens. Stellen Sie das Gläschen mit dem Babygläschen-/ Flaschenkorb in den Bottle and Baby Food Warmer. Gießen Sie so viel warmes Wasser in den Innenraum, bis er vollständig gefüllt ist. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gläschen oder über den Rand des Bottle and Baby Food Warmer läuft. Stellen Sie den Drehknopf (Temperaturregler) auf den gewünschten Temperaturbereich ein, die rote Lampe leuchtet auf. Wir empfehlen für kleine und auch für große Babygläschen eine Stellung des Temperaturreglers auf Stufe 5. Damit sich die Wärme schneller gleichmäßig verteilt, rühren Sie den Inhalt des Babykostgläschens regelmäßig um. Je nach Art der Nahrung, Menge und Ausgangstemperatur, kann die Erwärmung unterschiedlich lang dauern. Beachten Sie dazu bitte unsere Übersichtstabelle mit den jeweiligen Richtwerten auf Seite 26. Sobald die entsprechende Temperatur erreicht ist, schaltet sich die Kontrolllampe abwechselnd an und aus, da das Wasser auf einer konstanten Temperatur gehalten wird. Zum Warmhalten stellen Sie den Drehknopf auf Stufe 2 - 3 zurück. Bitte beachten Sie die Angaben zum Warmhalten von Babynahrung auf Seite 26. Nach dem Gebrauch stellen Sie den Babykostwärmer wieder aus, indem Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen. Bitte ziehen Sie stets den Netzstecker und gießen Sie das Wasser aus.
Vorsicht: Das Wasser im Babykostwärmer kann sehr heiß werden.

Für die Gesundheit Ihres Kindes – Warnhinweis:
Bevor Sie Ihr Kind füttern, prüfen Sie bitte, ob der Inhalt die richtige Temperatur hat. Bitte rühren Sie zunächst den Inhalt des Gläschens mit einem Löffel um, damit sich die Wärme schneller gleichmäßig verteilt. Dann 2 bis 3 Tropfen des Inhalts auf den Handrücken (Tipp: Versuchen Sie es an der Hautgrube, die sich durch Abspreizen Ihres Daumens auf dem Handrücken bildet) oder auf den Puls des Handgelenks geben. Die Babykost nicht überhitzen und nicht wieder erwärmen. Nach der Mahlzeit die Reste entsorgen.

Erwärmen und Warmhalten von Babynahrung
Wir empfehlen nur frisch, direkt vor den Mahlzeiten, zubereitete Babynahrung. Durch zu langes Warmhalten kann es zum Verlust wichtiger Nährstoffe und bedingt durch die Wärme zudem zur Keimbildung kommen.
Bitte achten Sie darauf, dass Flaschen und Flaschensauger stets einwandfrei gereinigt und keimfrei sind. Flaschen und Sauger nach jeder Mahlzeit sofort reinigen, danach auskochen oder sterilisieren, z.B. im MAM Steriliser. Flaschen und Sauger können Sie in der Spülmaschine reinigen, aber das ersetzt nicht die Sterilisation. Der MAM Steriliser sterilisiert sicher und zuverlässig - durch Wasserdampf, ganz ohne chemische Zusätze. Er bietet Platz für bis zu 7 Weithalsflaschen oder 9 Standard-Babyflaschen. Nach dem Sterilisieren schaltet er automatisch ab und spart so wertvolle Energie und Zeit im dynamischen Babyalltag. Flaschen und Flaschensauger können bis zur nächsten Mahlzeit im MAM Steriliser aufbewahrt werden.

Muttermilch:
Erwärmte Muttermilch sofort verfüttern, maximal 5 – 10 Minuten warm halten. Reste nicht wieder erhitzen, sondern sofort entsorgen. Muttermilch darf ca. 15 Minuten vor dem Verzehr erwärmt werden.

Säuglingsmilchnahrung:
Bereiten Sie Milchnahrung immer frisch zu und füttern Sie die Flasche innerhalb einer Stunde. Halten Sie die Flasche keinesfalls für längere Zeit warm, da es sonst zur Keimbildung kommt. Den Rest der Flasche nicht bis zur nächsten Mahlzeit aufheben. Wärmen Sie Reste einer Milchmahlzeit nicht wieder auf, sondern entsorgen Sie diese bitte sofort.

Beikost / Babykostgläschen:
Die empfohlene Dauer des Warmhaltens von Babynahrung, egal ob aus dem Glas, frisch zubereitet oder angerührt, hängt von den Inhaltstoffen und Zusammensetzung ab. Ist sie eiweißhaltig (z.B. Eier, Geflügel, Kalb-, Rindfleisch) kann sie maximal 45 Minuten warm gehalten werden. Bitte Herstellerhinweise beachten. Gemüse und Frucht ohne Zugabe von Eiweiß, kann ca. 4 Stunden warm gehalten werden. Bei einem angebrochenen Babykostgläschen besteht die Gefahr, dass Bakterien in die Nahrung geraten und sich vermehren. Einmal erhitzte Gläschenkost aus der direkt mit dem Löffel gefüttert wurde, deshalb grundsätzlich nicht aufbewahren, sondern sofort entsorgen. Ein geöffnetes Gläschen, aus dem ein Teil für eine Mahlzeit entnommen wurde, kann wieder verschlossen und je nach Produkt 1 bis 3 Tage im Kühlschrank aufbewahrt werden. Bitte hierzu die Herstellerhinweise beachten.

Reinigung und Pflege des Gerätes
Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen. Nehmen Sie außerdem den Babygläschen-/ Flaschenkorb heraus. Reinigen Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- oder Scheuermittel, da diese die Oberfläche angreifen können. Bitte entkalken Sie das Gerät regelmäßig. Wischen Sie das Gerät nach jeder Benutzung mit einem feuchten Tuch aus, um Kalkablagerungen zu vermeiden. Ziehen Sie dazu vorher den Stecker aus der Steckdose. Benutzen Sie im Idealfall abgekochtes Wasser. Sollten einmal Reparaturen notwendig sein, versuchen Sie keinesfalls das Gerät zu öffnen, sondern wenden Sie sich an die, in dieser Anleitung, genannte Adresse.

Technische Daten
Spannung: ~220 - 240 V • 50/60 Hz / Leistungsaufnahme: 100 Watt

Gewährleistung
Es besteht eine gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren ab Kaufdatum bei Vorlage des Kaufbelegs. Ausgenommen sind Schäden, die auf natürlichen Verschleiß, auf unsachgemäßen Gebrauch und mangelnde oder falsche Pflege zurückzuführen sind.
Bei sorgfältiger Behandlung und Beachtung der Bedienungsanleitung gewährleistet der Hersteller 2 Jahre Gewährleistung ab Kaufdatum. Zuleitung und Stecker sind von der Gewährleistung ausgeschlossen, soweit es sich um Verschleiß handelt. Die Einsendung des Gerätes muss in jedem Fall unter Beifügung des Kaufbeleges erfolgen.

Reparaturhinweise
Das Gerät kann nicht geöffnet werden. Im Schadensfall oder bei defekter Zuleitung ist das Gerät direkt an den MAM Kundendienst zu senden. **Achtung:** Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Entsorgungsinformationen für Benutzer aus Privathaushalten
Achtung: Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll! Gemäß einer neuen EU-Richtlinie, die die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung vor gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten vorschreibt, müssen elektrische und elektronische Altgeräte getrennt entsorgt werden. Nach der Einführung der Richtlinie in den EU-Mitgliedsstaaten können Privathaushalte ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte nun kostenlos an ausgewiesenen Rücknahmestellen abgeben*.
*) Weitere Einzelheiten erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung.
Durch die ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie dazu bei, dass Altgeräte angemessen gesammelt, behandelt und verwendet werden. Dies verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch eine unsachgemäße Entsorgung.

In anderen Ländern innerhalb und außerhalb der EU
Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Bottle and Baby Food Warmer

Please take time to read these instructions through carefully before using the Bottle and Baby Food Warmer for the first time. The appliance is intended to be used in household only. Please keep the instructions safe for future reference.

General information on how the Bottle and Baby Food Warmer works
The Bottle and Baby Food Warmer warms baby bottles and jars of baby food automatically with the aid of heated water. The warming ensues efficiently and gently so as to avoid losing any nutrients. As to how long it takes for the food to reach the right temperature always depends on the size of the vessel, the quantity and type of food and its temperature prior to warming – e.g. food taken from the refrigerator (approx. 5 °C – 8 °C) takes longer to warm up than food stored at room temperature (approx. 19 – 20 °C).

The table on page 26 provides you with guideline values for warming food in the Bottle and Baby Food Warmer. During warming, please be sure to check the temperature of the food. Use a clean spoon to stir the contents of the bottle or the jar of baby food so that the heat spreads evenly more quickly. Then sprinkle 2 to 3 drops of the contents onto the back of your hand (tip: try it on the groove on the back of your hand that forms when spreading your thumb and first finger apart) or on the pulse of your wrist.

Please note!
For reasons of hygiene, your baby should have his or her own spoon from the outset, which is not used by anyone else at the same time. When testing food yourself, e.g. when checking for the right temperature, please use a different spoon and do not put this back into the baby food.

The water is heated by means of a hotplate located in the base of the Bottle and Baby Food Warmer and, as such, warms baby bottles and jars of baby food by dissipating heat. Once the set temperature range has been reached, the indicator lamp constantly switches on and off, since the water is kept at a constant temperature. When the appliance is not in use, always disconnect the mains plug and empty out the water. **Caution:** The water inside the Bottle and Baby Food Warmer can get extremely hot!

Components of the Bottle and Baby Food Warmer

1 Bottle and Baby Food Warmer with hotplate
2 Basket for baby food jar/baby bottle
3 Rotary knob with temperature controller (settings 1 to 5) - On/Off switch
4 Indicator lamp

1

Not shown: Cord winder and rubber feet are located underneath the appliance.

Safety notes

- Prior to using the appliance for the first time, be sure to remove all the packaging material and any components not used, so that your child can/ not injure him or her self or swallow anything.
- Only connect appliance to voltages in accordance with the rating plate on the base of the appliance
- Do not use the appliance within the reach of children. Secure the power cord and make sure that it cannot be pulled on inadvertently, causing the appliance to fall down onto the floor.
- Children do not realise the dangers that can arise when handling electrical appliances. For this reason, never leave children unsupervised. Children should always be supervised so as to ensure that they do not play with the appliance.
- Persons (including children) who, on account of their physical, sensory or mental abilities, or their inexperience or ignorance, are not capable of using the appliance safely, should not be allowed to use it without supervision or instruction by a responsible adult.
- To operate the appliance, it must be placed on a dry and level surface.
- Always fill a sufficient amount of water for warming. When doing this, place the bottle or jar along with the baby food jar/baby bottle basket into the appliance first prior to filling the appliance with water. To ensure optimum warming, make sure that the interior compartment is completely filled with water.
- Never fill the appliance with water up to the top edge.
- **Important:** During operation, the water inside the appliance becomes very hot.
- Never immerse the appliance into water and never place it in a dishwasher in order to wash it. Simply clean the appliance with a damp cloth and a little washing-up liquid. The appliance has to be descaled at regular intervals.
- Never operate the Bottle and Baby Food Warmer without water or transport it during operation.
- When the appliance is not in use, always disconnect the mains plug and empty out the water. **Caution:** The water inside the Bottle and Baby Food Warmer can get extremely hot.
- Check the Bottle and Baby Food Warmer each time before use and only use it if the appliance and power cord are intact. At the first sign of any damage, the component in question must be either disposed of or repaired.
- The appliance may only be opened by an authorised service centre. Otherwise the warranty is invalidated. Repairs may only be performed by specialised personnel. Improper repairs can present considerable safety hazards for users. This also applies to the replacement of the power cord.
- Always keep the instruction manual in a safe place.

Warming baby bottles

Place the bottle to be warmed along with the baby food jar/baby bottle basket into the Bottle and Baby Food Warmer. Next, pour water into the interior compartment until it is completely filled up and/or up to the filling level of the bottle (e.g. MAM Anti Colic - 160ml). Make sure that no water runs into the bottle or over the edge of the Bottle and Baby Food Warmer. Set the rotary knob (temperature controller) to the desired temperature range, the

red lamp will light up. Depending on the initial temperature of the food, for small (approx. 160 ml) and large (approx. 270 ml) baby bottles, we recommend turning the temperature controller to setting 4 or 5. To help the heat to spread evenly more quickly, stir the contents of the bottle repeatedly with a spoon. The time it takes to warm up the contents can vary depending on the bottle size, quantity and initial temperature. In this regard, please consult our table with the respective guideline values on page 26. As soon as the corresponding temperature is reached, the indicator lamp constantly switches on and off, because the water is kept at a constant temperature. Further information on keeping baby food warm can be found on page 26. After use, be sure to switch off the baby food warmer by turning the rotary knob to stop in an anti-clockwise direction. Always disconnect the mains plug and empty out the water.
Caution: the water inside the baby food warmer can get extremely hot.

For your child's health – warning notice:
Before feeding your child, please check that the contents have the right temperature. Please start by using a spoon to stir the contents of the jar so that the heat spreads evenly more quickly. Then sprinkle 2 to 3 drops of the contents onto the back of your hand (tip: try it on the groove on the back of your hand that forms when spreading your thumb and first finger apart) or on the pulse of your wrist. Do not overheat the contents of the bottle and do not reheat. Dispose of any leftovers after feeding.

Warming jars of baby food
Please remove the label from the jar of baby food. It may otherwise become detached during warming and get stuck inside the interior compartment. Remove the lid from the jar of baby food. Place the jar along with the baby food jar/bottle basket into the Bottle and Baby Food Warmer. Pour water into the internal compartment until it is completely filled up. Make sure that no water runs into the jar or over the edge of the Bottle and Baby Food Warmer. Set the rotary knob (temperature controller) to the desired temperature range, the red lamp will light up. For small and also for large baby bottles, we recommend turning the temperature controller to setting 5. To help the heat spread evenly more quickly, stir the contents of the bottle repeatedly. The time it takes to warm up the contents can vary depending on the type of food, quantity and initial temperature. In this regard, please consult our table with the respective guideline values on page 26. As soon as the corresponding temperature is reached, the indicator lamp constantly switches on and off, because the water is kept at a constant temperature. To keep the food warm, turn the rotary knob down to setting 2 - 3. Please refer to the information on keeping baby food warm given on page 26. After use, be sure to switch off the baby food warmer by turning the rotary knob to stop in an anti-clockwise direction. Always disconnect the mains plug and empty out the water.
Caution: the water inside the baby food warmer can get extremely hot.

For your child's health – warning notice:
Before feeding your child, please check that the contents have the right temperature. Please start by using a spoon to stir the contents of the jar so that the heat spreads evenly more quickly. Then sprinkle 2 to 3 drops of the contents onto the back of your hand (tip: try it on the groove on the back of your hand that forms

when spreading your thumb and first finger apart) or on the pulse of your wrist. Do not overheat the baby food and do not reheat. Dispose of any leftovers after feeding.

Warming and keeping baby food warm
We recommend warming only freshly prepared baby food immediately before feeding. Keeping the food warm for too long can result in the loss of important nutrients and also to the formation of germs due to the heat.
Always make sure that bottles and bottle teats are perfectly clean and germ-free. Clean bottles and teats immediately after feeding, and subsequently sterilise these, e.g. in boiling water, or using the MAM Steriliser. You can wash bottles and teats in the dishwasher, but they must still be sterilised. The MAM Steriliser provides a safe and reliable means of sterilisation, simply using water vapour and entirely without chemical additives. It can hold up to 7 wide-neck bottles or 9 standard baby bottles. After sterilising, it switches off automatically, thus saving valuable energy and time in the dynamic everyday life of baby care. Bottles and teats can be kept inside the MAM Steriliser until your baby's next feed is due.

Breast milk:
Feed warmed breast milk immediately; only keep warm for max. 5 – 10 minutes. Do not reheat any leftovers, but dispose of these immediately. Breast milk may be warmed up approx. 15 minutes before feeding.

Formula milk:
Always prepare fresh formula milk and feed the bottle within an hour. Never keep the bottle warm for a longer period of time than this, as this can lead to the formation of germs. Do not keep any left-over milk in the bottle until the next feed. Never reheat any left-over milk, but dispose of this immediately.

Solid food / jars of baby food:
The recommended duration for keeping baby food warm (irrespective of whether from a jar, freshly prepared or mixed) depends on the particular ingredients and composition. If it contains protein (e.g. eggs, poultry, veal, beef), it can be kept warm for a maximum of 45 minutes. Please consult the manufacturer's directions. Vegetables and fruit without added protein can be kept warm for approx. 4 hours. Once a jar of baby food has been opened, there is a risk of bacteria getting into the food and growing. Consequently, once a jar of baby food has been warmed up and used for feeding from directly with a spoon, it should never be kept, but always disposed of immediately. A jar that has been opened and from which part of the contents has been removed and used for feeding can, however, be resealed and, depending on the product, kept in the refrigerator for 1 to 3 days. Please consult the manufacturer's directions for further information.

Cleaning and maintaining the appliance
Always disconnect the mains plug before cleaning the appliance. In addition, also take out the baby food jar/bottle basket. Only clean the appliance when cold. Never use caustic cleansing or scouring agents, as these can attack the surface. Descale the appliance at regular intervals. Wipe out the appliance after each use with a damp cloth to prevent the

build up of limescale. When doing this, always first be sure to disconnect the plug from the socket. Ideally, use boiled water for this purpose. If a repair becomes necessary, never attempt to open the appliance yourself, but please contact the address specified in these instructions.

Technical data
Voltage: ~220 - 240 V • 50/60 Hz / power consumption: 100 Watt

Warranty
This appliance is covered by a statutory 2-year warranty period from the date of purchase upon presentation of proof of purchase. This does not include damage that is attributable to natural wear and tear, improper use and insufficient or incorrect maintenance.
If handled carefully and in accordance with the instruction manual, the manufacturer provides a 2-year warranty from the date of purchase. The power cord and plug are excluded from the warranty in cases of normal wear and tear. When sending in the appliance, always be sure to enclose the proof of purchase.

Repair notes
The appliance cannot be opened. In the event of a malfunction or if the power cord develops a fault, please send the appliance directly to the MAM Customer Service department.
Important: Improper repairs can present considerable safety hazards for the user.

Disposal information for users from private households
Important: Please do not dispose of this appliance in the normal household waste! In accordance with a new EU directive, which prescribes the proper collection, treatment and recycling of used electrical and electronic appliances, old electrical and electronic appliances have to be disposed of separately. Following the introduction of the directive in the EU member states, private households can now take their used electrical and electronic appliances free of charge to official collection centres*.
*) Further details are available from your district council.
By disposing of your old appliances in the correct way, you are helping to ensure that old appliances are collected, treated and used in an appropriate manner. This prevents possible harmful impacts to the environment and to health arising from improper disposal.

In other countries inside and outside the EU
Please enquire with your district council as to the proper procedure for disposing of this appliance. The materials can be recycled in accordance with their labelling. By recycling this appliance, recycling materials and other forms of recycling for old appliances, you are making an important contribution to the protection of our environment. Please enquire with your district council about the relevant disposal centre.

Chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé

Veuillez prendre le temps pour lire soigneusement ce mode d'emploi avant d'effectuer la première utilisation du chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé. Cet appareil n'a été conçu que pour une utilisation ménagère. Conservez ce mode d'emploi.

Généralités sur le fonctionnement du chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé
Le chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé réchauffe automatiquement en utilisant de l'eau chauffée. Cette réchauffe est d'une grande fiabilité et préserve de la perte des qualités nutritives des aliments pour bébé. La durée de chauffage pour obtenir la température optimale des aliments dépend toujours de la taille du récipient, de la quantité et du type de nourriture et de leur température avant de les réchauffer – les aliments sortant du réfrigérateur (environ 5 °C à 8 °C) nécessitent une plus longue durée de chauffe que ceux ayant la température ambiante (environ 19 à 20 °C).
Notre tableau récapitulatif de la page 26 vous donne des valeurs indicatives des durées de chauffe du chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé MAM. Pendant que l'appareil chauffe, veuillez vérifier la température de la nourriture. A l'aide d'une cuillère propre remuez le contenu du biberon ou du pot pour bébé, afin que la température se répartisse plus rapidement et régulièrement. Ensuite déposez 2 à 3 gouttes du contenu sur le dos de la main (astuce : faire le test dans le creux de peau qui se forme sur le dos de la main quand on écarte le pouce des autres doigts) ou sur le pouls de la face interne du poignet.

Important !
Pour des raisons d'hygiène il est préférable de toujours nourrir, dès le départ, votre bébé avec sa propre cuillère qu'aucune autre personne n'utilise. Si vous testez vous-même sa nourriture, par exemple pour vérifier si la température est correcte, veuillez utiliser une autre cuillère et ne la plongez pas de nouveau dans la nourriture pour bébé.

L'eau est chauffée par une plaque chauffante dans la partie inférieure du chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé et réchauffe ainsi, par diffusion de chaleur, les biberons et pots pour bébé. Quand la température sélectionnée est atteinte, le voyant lumineux de contrôle s'allume et s'éteint en alternance, de sorte que l'eau soit maintenue à une température constante. Quand l'appareil n'est pas utilisé il est préférable de toujours débrancher le cordon secteur et de vider l'eau. **Attention:** l'eau contenue dans le chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé peut être brûlante.

Composants du chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé
1 Chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé avec plaque chauffante
2 Panier pour biberon/pot pour bébé
3 Bouton tournant avec réglage de température (gradation de 1 à 5) – Interrupteur marche/arrêt
4 Voyant de contrôle

1

Sans illustration : sous l'appareil se trouve un enrouleur de câble et des pieds de caoutchouc.

Consignes de sécurité

- Avant la première utilisation éliminez l'ensemble des matériaux d'emballage ainsi que les pièces non utilisées afin d'empêcher que votre enfant ne se blesse ou ingère quelque chose.
- Brancher l'appareil uniquement sur une tension de courant conforme à l'étiquette signalétique située sous l'appareil
- Ne pas utiliser l'appareil à portée des enfants. Protéger le cordon secteur de sorte qu'on ne puisse pas le tirer par inadvertance et faire tomber l'appareil sur le sol.
- Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les dangers que peuvent comporter les appareils électriques. Pour cette raison ne pas laisser les enfants sans surveillance. Il faut surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les personnes (y compris les enfants), qui en raison de leur capacités physiques, sensorielles ou en raison de leur inexpérience ou de leur ignorance, ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité, ne doivent pas utiliser l'appareil sans surveillance ou sans instructions délivrées par une personne responsable.
- Pour son fonctionnement l'appareil doit être mis en place sur une surface sèche et plane.
- Pour réchauffer toujours mettre suffisamment d'eau dans l'appareil. Avant de remplir l'eau dans l'appareil, il faut y introduire le biberon ou le pot pour bébé avec leur panier respectif. Pour obtenir une réchauffe optimale il faut s'assurer que l'ensemble de la cavité interne soit totalement remplie d'eau.
- Ne jamais remplir l'appareil jusqu'au bord supérieur.
- **Attention:** pendant le fonctionnement de l'appareil l'eau devient très chaude.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau, et ne jamais le mettre dans le lavevaisselle pour le laver. Nettoyer simplement l'appareil à l'aide d'une lavette humide et un peu de produit à vaisselle. Il faut détartrer régulièrement l'appareil.
- Ne jamais mettre en marche le chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé sans le remplir d'eau, et ne pas le transporter pendant qu'il fonctionne.
- Quand l'appareil n'est pas utilisé il faut toujours le débrancher et vider l'eau. **Attention:** dans le chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé l'eau peut devenir très chaude.
- Avant chaque utilisation vérifier le chauffe-biberon et chauffe-pot, et ne l'utiliser que si l'appareil et le cordon secteur sont en parfait état. Dès que l'on détecte des signes de détérioration il faut immédiatement éliminer ou réparer la pièce concernée.
- L'appareil doit être ouvert uniquement dans un atelier agréé. Dans le cas contraire la garantie est supprimée. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un spécialiste. Des réparations incorrectes peuvent être une grave source de danger pour l'utilisateur. De même pour le remplacement du cordon secteur.
- Veuillez toujours conserver ce mode d'emploi.

Réchauffe des biberons

Disposer le biberon à réchauffer avec son panier à biberon/pot pour bébé dans le chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé. Ensuite verser une quantité d'eau suffisante pour remplir la cavité interne, ou que le niveau de remplissage du biberon (par exemple MAM Anti Colic – 160 ml) est atteint. Faire attention que l'eau ne rentre pas dans le biberon ou déborde du chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé. Tourner le bouton de commande (réglage de température) sur la plage de température souhaitée, le voyant rouge s'allume. En fonction de la température de départ, nous recommandons pour les petits biberons (environ 160 ml)

et les grands (environ 270 ml) de positionner le bouton de température sur la graduation 4 ou 5. Pour que la chaleur se répartisse régulièrement plus rapidement il faut remuer le contenu du biberon de temps en temps à l'aide d'une cuillère. La durée de réchauffe peut varier en fonction de la taille du biberon, de la quantité et de la température de départ. Pour cela consulter notre tableau récapitulatif à la page 26 comprenant les différentes valeurs indicatives. Dès que la température correspondante est atteinte, le voyant lumineux s'allume et s'éteint en alternance, car l'eau est maintenue à une température constante. Pour plus d'informations sur le maintien de température, se reporter à la page 26. Après l'utilisation arrêter le chauffe-biberon en tournant le bouton tournant vers la gauche jusqu'en butée. Il faut toujours débrancher l'appareil et vider l'eau. **Attention: l'eau du chauffe-biberon peut devenir très chaude.**

Remarque importante – pour la santé de votre enfant:
Avant de donner à manger à votre enfant, veuillez vérifier tout d'abord que la nourriture possède la température correcte. Remuez le contenu du biberon à l'aide d'une cuillère afin que la chaleur se répartisse régulièrement plus rapidement. Ensuite déposez 2 à 3 gouttes du contenu sur le dos de la main (astuce : faire le test dans le creux de peau qui se forme sur le dos de la main quand on écarte le pouce des autres doigts) ou sur le pouls de la face interne du poignet. Ne pas surchauffer le contenu du biberon et ne pas le réchauffer à nouveau. Après le repas éliminer les restes.

Pour réchauffer les pots de nourriture
Veuillez retirer l'étiquette des pots pour bébé. L'étiquette peut se détacher pendant le réchauffage et se coller dans la cavité interne. Retirer le couvercle du pot pour bébé. Disposer le pot avec son panier à biberon/pot pour bébé dans le chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé. Ensuite verser une quantité d'eau suffisante pour remplir la cavité interne. Faire attention que l'eau ne rentre pas dans le pot pour bébé ou déborde du chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé. Tourner le bouton de commande (réglage de température) sur la plage de température souhaitée, le voyant rouge s'allume. Pour les petits pots pour bébé comme pour grand nous recommandons de placer le bouton de température sur la position 5. Pour que la chaleur se répartisse régulièrement plus rapidement il faut tourner le contenu du pot pour bébé de temps en temps à l'aide d'une cuillère. La durée de réchauffe peut varier en fonction du type de nourriture, de la quantité et de la température de départ. Pour cela consulter notre tableau récapitulatif à la page 26 comprenant les différentes valeurs indicatives. Dès que la température correspondante est atteinte, le voyant lumineux s'allume et s'éteint en alternance, car l'eau est maintenue à une température constante. Pour le maintien de température, tourner le bouton de température sur la graduation 2 ou 3. Pour plus d'informations sur le maintien de température de la nourriture, se reporter à la page 26. Après l'utilisation arrêter le chauffe-pot pour bébé en tournant le bouton tournant vers la gauche jusqu'en butée. Il faut toujours débrancher l'appareil et vider l'eau. **Attention: l'eau du chauffe-pot pour bébé peut devenir très chaude.**

Remarque importante – pour la santé de votre enfant:
Avant de donner à manger à votre enfant, veuillez vérifier tout d'abord que la nourriture possède la température correcte. Remuez le contenu du pot à l'aide

d‘une cuillère afin que la chaleur se répartisse régulièrement plus rapidement. Ensuite déposez 2 à 3 gouttes du contenu sur le dos de la main (astuce: faire le test dans le creux de peau qui se forme sur le dos de la main quand on écarte le pouce des autres doigts) ou sur le pouls de la face interne du poignet. Ne pas surchauffer le contenu du pot pour bébé et ne pas le réchauffer à nouveau. Après le repas éliminer les restes.

Réchauffe et maintien de température de la nourriture pour bébé
Nous recommandons d‘utiliser uniquement de la nourriture pour bébé fraîche, préparée directement avant les repas. Un maintien de température trop long peut conduire à une destruction d‘importants éléments nutritifs, et en raison de la chaleur des germes peuvent se former.

Faire attention que les biberons et tétines soient toujours parfaitement nettoyés et stériles. Nettoyer immédiatement après chaque repas le biberon et la tétine, puis les faire bouillir ou les stériliser, par exemple dans le stérilisateur MAM. Les biberons et tétines peuvent être nettoyés dans le lave-vaisselle, mais cela ne peut pas remplacer la stérilisation. Le stérilisateur MAM stérilise en toute sécurité et avec fiabilité – avec de la vapeur d‘eau et sans aucun additif chimique. Il peut contenir jusqu‘à 7 bouteilles à large goulot ou 9 biberons standards. Après la stérilisation l‘appareil s‘arrête automatiquement, économisant ainsi l‘énergie et le temps si précieux dans le quotidien dynamique de bébé. Les biberons et tétines peuvent rester dans le stérilisateur MAM jusqu‘au repas suivant.

Lait maternel:
Le lait maternel réchauffé doit être consommé immédiatement, maintien au chaud maximum de 5 à 10 minutes. Ne pas réchauffer une nouvelle fois, éliminez-le immédiatement. Le lait maternel peut être réchauffé environ 15 minutes avant d‘être consommé.

Lait pour bébé:
Toujours préparer le lait pour bébé en fonction des nécessités et il doit être consommé dans l‘heure suivante. Ne pas conserver le biberon au chaud pendant une longue durée, car sinon se forme des germes. Ne pas conserver le reste du biberon pour le repas suivant. Ne pas réchauffer le reste des repas, il faut les éliminer immédiatement.

Alimentation complémentaire/ pots de nourriture pour nourrisson:
La durée de maintien au chaud des aliments pour nourrissons, que ce soit en pot, fraichement cuisinés ou préparés, dépend des ingrédients et de la composition. S‘ils contiennent de l‘albumine (par exemple œuf, volaille, viande de veau ou de bœuf) il faut les maintenir au chaud au maximum 45 minutes. Veuillez observer les indications du fabricant. Les légumes et les fruits sans addition d‘albumine peuvent être tenus au chaud pendant environ 4 heures. Dans le cas de pots pour bébé entamés, il existe un danger d‘introduction de bactéries dans la nourriture qui vont se multiplier. Les petits pots pour bébé une fois réchauffés et donnés à la cuillère ne doivent donc jamais être conservés, il faut les éliminer immédiatement. Un pot en verre dans lequel on a retiré une portion pour un repas peut être de nouveau refermé et, selon le produit, être conservé dans le réfrigérateur de 1 à 3 jours. Pour cela veuillez observer les indications du fabricant.

Nettoyage et entretien de l‘appareil
Avant de nettoyer l‘appareil toujours le débrancher auparavant. Retirer le panier à biberon / à pot pour bébé. Nettoyer l‘appareil uniquement quand il est froid. Ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs ou à récurer, car ils peuvent dégrader les surfaces de l‘appareil. Détartrer régulièrement l‘appareil. Après chaque utilisation essuyer l‘appareil à l‘aide d‘une lavette humide afin d‘éviter les dépôts calcaires. Avant le nettoyage débrancher l‘appareil. Dans le meilleur des cas utiliser de l‘eau bouillie. Dans le cas où des réparations sont nécessaires n‘essayez jamais d‘ouvrir l‘appareil, mais adressez-vous à l‘adresse indiquée dans ce mode d‘emploi.

Caractéristiques techniques
Tension: ~220 - 240 V • 50/60 Hz / consommation: 100 Watts

Garantie
Nous accordons une garantie légale de 2 ans à compter de la date d‘achat, sur présentation du bon d‘achat. Sont exclus de la garantie les dommages relevant de l‘usure normale, d‘une utilisation non conforme et de l‘absence ou du manque d‘entretien.
Le fabricant accorde une garantie de 2 ans à partir de la date d‘achat si l‘appareil a été traité soigneusement et si l‘on a respecté le mode d‘emploi. Le câble et le connecteur sont exclus de la garantie dans la mesure où il s‘agit d‘une usure naturelle. Dans tous les cas l‘appareil doit être retourné en joignant le bon d‘achat.

Remarque sur les réparations
L‘appareil ne peut pas être ouvert. En cas de panne ou d‘alimentation défectueuse l‘appareil doit être retourné directement au service après vente MAM. **Attention:** les réparations incorrectes peuvent entraîner des risques graves pour l‘utilisateur.

Information d‘élimination pour les utilisateurs privés
Attention : ne pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères ! Conformément à une nouvelle directive de l‘UE, qui prescrit la reprise, le traitement correct et le recyclage des appareils électriques et électroniques usagers, les appareils électriques et électroniques anciens doivent être éliminés séparément. Après la mise en vigueur de cette directive dans les pays de l‘Union, chaque foyer a le droit de déposer gratuitement ses appareils ménagers électriques et électroniques usés dans les centres de collecte spécialement aménagées*.
*) Pour plus de détails veuillez demander à votre administration municipale.
Grâce à cette élimination conforme vous participez à ce que les vieux appareils soient collectés, traités et recyclés correctement. Cela empêche d‘éventuelles dégradations de l‘environnement et de la santé par une élimination intelligente.

Pour les autres pays au sein et à l‘extérieur de l‘UE
Veuillez vous renseigner auprès de votre administration municipale de la procédure en vigueur pour l‘élimination correcte de cet appareil. Les matériaux de construction sont recyclables en fonction de leur désignation. Grâce à ce recyclage des matériaux ou d‘autres formes de recyclage des vieux appareils vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. Demander à votre administration municipale l‘adresse du point de collecte adapté.

Calienta Biberones y Potitos para Bebés

Antes de utilizar el Calienta Biberones y Potitos para Bebés por primera vez lea detenidamente estas instrucciones de uso. Este aparato está concebido para su uso privado. Guarde las instrucciones en un sitio seguro.

Funcionamiento general del Calienta Biberones y Potitos para Bebés
El Calienta Biberones y Potitos para Bebés calienta automáticamente los alimentos para el bebé aumentando la temperatura del agua que se introduce en la cubeta. El alimento se calienta de forma segura y moderada preservando así los valiosos nutrientes. El tiempo que transcurre hasta que el alimento alcanza la temperatura ideal depende del tamaño del recipiente en el que se calienta, de la cantidad y de la consistencia del alimento, así como de la temperatura inicial del mismo; por ejemplo, el alimento que sale del frigorífico (aprox. 5°C – 8°C) necesita más tiempo para calentarse que el alimento mantenido a temperatura ambiente (aprox. 19 - 20°C).

En la tabla orientativa de la página 26 se representan los valores indicativos para calentar los alimentos con el Calienta Biberones y Potitos para Bebés. Controle siempre la temperatura de los alimentos mientras los está calentando. Remueva el contenido del biberón o del potito con una cuchara limpia para distribuir el calor de forma rápida y uniforme. Seguidamente deje caer 2 ó 3 gotas de la comida del bebé en el dorso de su mano o en la parte interna de la muñeca (consejo: también puede intentarlo en la unión formada entre el índice y el pulgar (línea en forma de V)).

¡Observación!
Por razones de higiene se recomienda asignarle una cucharita propia al bebé desde el principio, que sólo él utilice. Si desea probar la papilla o la leche del bebé para cerciorarse de que la temperatura es la adecuada, utilice por favor otra cuchara diferente y no vuelva a introducirla en la comida del bebé.

El agua se calienta mediante una placa calentadora situada en la parte inferior del Calienta Biberones y Potitos para Bebés. Cuando se ha alcanzado la temperatura preajustada se enciende y apaga la lámpara de control alternativamente, lo que significa que el agua se mantiene a una temperatura constante. Si no va a utilizar el aparato desconéctelo del enchufe y vacíe el agua. **Precaución:** el agua que contiene el Calienta Biberones y Potitos para Bebés puede estar muy caliente.

Componentes del Calienta Biberones y Potitos para Bebés
1 Calienta Biberones y Potitos para Bebés con placa calentadora
2 Cesta para biberones/potitos
3 Control giratorio con regulador de la temperatura (niveles 1 - 5) – Interruptor de encendido / apagado
4 Lámpara de control

1

En la parte inferior del aparato se encuentran un dispositivo para enrollar el cable y pies de goma que no han sido representados en la figura.

Indicaciones de seguridad

- Antes de utilizar el aparato retire, por favor, todos los materiales de embalaje y las piezas que no vaya a utilizar. De lo contrario su bebé podría lesionarse o tragarse alguna pieza pequeña.
- Antes de conectar el aparato compruebe que la tensión indicada en la placa de características, situada en la parte inferior del aparato, se corresponda con la de la red eléctrica.
- No utilice el aparato cerca de niños. Coloque el cable de red en un sitio seguro para evitar que, por descuido, se tire de él haciendo caer el aparato al suelo.
- Este aparato no es ningún juguete. A menudo, los niños desconocen el peligro que puede encerrar el uso de aparatos eléctricos, por esta razón de recomienda no dejar nunca un niño sin vigilancia cerca del aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con cap acidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas que no tuvieran ninguna experiencia o conocimiento, salvo si pudieran beneficiarse, por medio de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones previas relativas a la utilización del aparato.
- El aparato debe ser puesto en funcionamiento sobre una superficie lisa y seca.
- Introduzca siempre una cantidad de agua suficiente en la cubeta del aparato para calentar la comida del bebé. Antes de llenar la cubeta de agua introduzca primeramente la cesta para biberones / potitos, cargada con el biberón o potito correspondiente, en el aparato. Con el fin de poder garantizar un calentamiento óptimo del alimento es necesario llenar completamente la cubeta.
- No llene nunca la cubeta hasta el borde superior.
- **Atención:** la temperatura del agua durante el funcionamiento es muy elevada.
- No sumerja el aparato en agua ni lo introduzca en el lavaplatos. Limpie el aparato sólo con un paño humedecido y añada una pequeña cantidad de lavavajillas. Descalcifique el aparato regularmente.
- No utilice el Calienta Biberones y Potitos para Bebés nunca en seco ni lo transporte mientras está funcionando.
- Si no va a utilizar el aparato desconéctelo del enchufe y vacíe el agua. **Precaución:** El agua que contiene el Calienta Biberones y Potitos para Bebés puede estar muy caliente.
- Inspeccione el Calienta Biberones y Potitos para Bebés antes de cada utilización y utilícelo sólo si el cable de red y el aparato se encuentran en perfectas condiciones de funcionamiento. Si compruebe que existe algún tipo de daño es necesario eliminar o reparar la pieza defectuosa.
- El aparato sólo debe ser abierto en un taller especializado, ya que de lo contrario se anularía el derecho de garantía. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personal técnico cualificado. La realización de trabajos de reparación indebidos puede representar un alto riesgo para la salud del usuario. Esto también es válido para el recambio del cable de red.
- Por favor, guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

Calentar biberones

Coloque el biberón en la cesta para biberones/potitos e introdúzcalos en el Calienta Biberones y Potitos para Bebés. A continuación, llene la cubeta con suficiente agua hasta alcanzar

el nivel de llenado del biberón (por ej. MAM Anti Colic – 160 ml). Asegúrese de que no penetre agua en el biberón ni se derrame fuera del Calienta Biberones y Potitos para Bebés. Ajuste el control giratorio a la temperatura deseada. Seguidamente, se enciende la lámpara roja. Dependiendo de la temperatura inicial del alimento es recomendable ajustar el control giratorio al nivel 4 ó 5 tanto para biberones pequeños (aprox. 160 ml) como para biberones grandes (aprox. 270 ml). Remueva el alimento con una cuchara para distribuir el calor rápida y uniformemente. El tiempo que transcurre hasta que el alimento alcanza la temperatura ideal depende del tamaño del biberón que se calienta, de la cantidad de alimento y de la temperatura inicial del mismo. Observe los valores indicativos representados en la tabla de la página 26. Cuando se ha alcanzado la temperatura preajustada se enciende y apaga la lámpara de control alternativamente, lo que significa que el agua se mantiene a una temperatura constante. Para obtener información más detallada sobre la conservación del calor de los alimentos para bebés consulte la página 26. Para apagar el calienta biberones gire el control giratorio en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta alcanzar el tope. Por favor, desconecte siempre el enchufe y vacíe el agua. **Precaución: el agua que contiene el Calienta Biberones y Potitos para Bebés puede estar muy caliente.**

Advertencia – por la salud de su hijo:
Antes de dar de comer al bebé compruebe que el alimento tenga la temperatura adecuada. Primeramente remueva el alimento con una cuchara para distribuir el calor uniformemente. Después, deje caer 2 ó 3 gotas de la comida del bebé en el dorso de su mano o en la parte interna de la muñeca (consejo: también puede intentarlo en la unión formada entre el índice y el pulgar (línea en forma de V)). No caliente el biberón en exceso ni vuelva a recalentarlo. Tire a la basura los restos de comida.

Calentar potitos
Por favor, retire la etiqueta del potito antes de calentarlo, ya que de lo contrario podría desprenderse por el calor y quedar pegada a la cubeta. Retire la tapa del potito antes de introducirlo en la cubeta. Introduzca el potito en la cesta para biberones/potitos y seguidamente coloque la cesta en el Calienta Biberones y Potitos para Bebés. A continuación, llene la cubeta con suficiente agua. Asegúrese de que no penetre agua en el potito ni se derrame fuera del Calienta Biberones y Potitos para Bebés. Ajuste el control giratorio a la temperatura deseada. Seguidamente, se enciende la lámpara roja. Para calentar tanto los potitos grandes y como los pequeños se recomienda ajustar el control giratorio al nivel 5. Remueva el alimento con una cuchara para distribuir el calor rápida y uniformemente. El tiempo que transcurre hasta que el alimento alcanza la temperatura ideal depende del tamaño del potito que se calienta, de la cantidad de alimento y de la temperatura inicial del mismo. 26. Cuando se ha alcanzado la temperatura preajustada se enciende y apaga la lámpara de control alternativamente, lo que significa que el agua se mantiene a una temperatura constante. Si desea mantener caliente el potito ajuste el control giratorio al nivel 2 - 3. Para obtener información más detallada sobre la conservación del calor de los alimentos para bebés consulte la página 26. Para apagar el calienta biberones y potitos gire el control giratorio en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta alcanzar el tope. Por favor, desconecte siempre el enchufe y vacíe el agua. **Precaución: el agua que contiene el Calienta Biberones y Potitos para Bebés puede estar muy caliente.**

Advertencia – para la salud de su hijo:
Antes de dar de comer al bebé compruebe que el alimento tenga la temperatura adecuada. Primeramente remueva el alimento con una cuchara para distribuir el calor uniformemente. Seguidamente, deje caer 2 ó 3 gotas de la comida del bebé en el dorso de su mano o en la parte interna de la muñeca (consejo: también puede intentarlo en la unión formada entre el índice y el pulgar (línea en forma de V)). No caliente el potito en exceso ni vuelva a recalentarlo. Tire a la basura los restos de comida.

Calentar y mantener caliente el alimento para bebés
Los alimentos para bebés deberían ser preparados frescos poco antes de ser consumidos. No es recomendable preparar el biberón o la papilla y dejarlos en el calienta biberones durante demasiado tiempo, ya que, debido al calor, tanto la leche como las papillas podrían contaminarse con gérmenes, además de perder valiosos nutrientes.
Por favor, observe que tanto el biberón como la tetina estén siempre completamente limpios y esterilizados. Limpie y esterilice el biberón y la tetina inmediatamente después de la comida, por ejemplo, con el Esterilizador MAM. También existe la posibilidad de limpiar el biberón y la tetina en el lavaplatos, pero ésto no sustituye la esterilización. La esterilización con el Esterilizador MAM se realiza de forma segura y fiable mediante vapor de agua sin utilizar ningún tipo de aditivo químico. El Esterilizador puede esterilizar hasta 7 vasitos para bebés ó 9 biberones normales. Una vez finalizado el proceso de esterilización, el aparato se apaga automáticamente, lo que supone un ahorro de energía y valioso tiempo. Tanto el biberón como las tetinas pueden permanecer en el Esterilizador MAM hasta ser utilizados para la próxima comida.

Leche materna:
La leche materna puede mantenerse caliente de 5 a 10 minutos, pero lo ideal sería naturalmente darle la toma al bebé inmediatamente después de haberla calentado. No recaliente los restos de leche materna, elimínelos inmediatamente. La leche materna puede calentarse aprox. 15 minutos antes de la toma del bebé.

Leche para lactantes:
Se recomienda darle al bebé el preparado de leche recién hecho, excepcionalmente puede esperar hasta una hora. No mantenga el biberón caliente nunca más de 1 hora, ya que la leche es muy propensa a contaminarse con gérmenes. No guarde ni recaliente los restos de leche para la próxima toma. Tire los restos de comida a la basura.

Alimentación complementaria/potitos infantiles:
El tiempo recomendado para mantener caliente la comida infantil, ya se trate de potitos, papillas caseras o mezclas, depende de los ingredientes y de la composición de los mismos. Si la comida es rica en proteínas (por ej. huevo, ave, vaca o ternera) puede mantenerse caliente como máximo durante 45 minutos. Por favor, observe las indicaciones del fabricante. La verdura y la fruta, sin proteínas añadidas, pueden mantenerse calientes durante aprox. 4 horas. Si el potito ya estaba abierto existe el peligro de que penetren bacterias en la comida y se multipliquen. No guarde potitos que ya hayan sido calentados y de los que el bebé haya comido directamente. Tírelos a la basura. Si abre un potito y separa una ración de comida con una cuchara limpia para calentarla por separado puede cerrarlo nuevamente y, dependiendo del tipo de producto del que se trate, conservarlo en la nevera durante 1 a 3 días. Por favor observe las instrucciones del fabricante.

Limpieza y cuidado del aparato
Antes de limpiar el aparato desconecte siempre el enchufe de la red y extraiga la cesta para biberones/potitos. Limpie el aparato sólo una vez que se haya enfriado. No utilice ningún detergente ni solución de limpieza abrasivos, ya este tipo de detergentes corroen las superficies del aparato. Se recomienda descalcificar el aparato regularmente. Tras cada utilización es aconsejable limpiar el aparato con un paño para evitar sedimentos de cal. Para ello, desconecte primeramente el enchufe de la red. Sería ideal utilizar agua hervida para la limpieza. Si el aparato es defectuoso, no intente abrirlo. Usted mismo para repararlo bajo ninguna circunstancia. En tal caso, póngase por favor en contacto con la dirección indicada en estas instrucciones de uso.

Datos técnicos
Tensión: ~220 - 240 V • 50/60 Hz / Consumo de potencia: 100 vatios

Garantía
La garantía legal es de 2 años a partir de la fecha de compra y se hará válida presentando el ticket de compra correspondiente. La garantía no contempla los daños derivados del desgaste natural, un uso indebido del aparato o el cuidado insuficiente o erróneo del mismo.
El fabricante ofrece una garantía de 2 años, a partir de la fecha de compra, presuponiendo una utilización moderada del aparato y la observación estricta de las instrucciones de uso. La garantía no contempla cables y enchufes defectuosos por desgaste. Si envía el aparto para su reparación, no olvide adjuntar el ticket de compra.

Reparación
No abra el aparato. En caso de que los cables sean defectuosos o el aparato no funcione correctamente, envíelo directamente al Servicio al Cliente MAM. **Atención:** la realización de trabajos de reparación indebidos puede representar un alto riesgo para la salud del usuario.

Información sobre la eliminación de residuos para usuarios particulares
Atención: ¡No tire el aparato a la basura doméstica! De acuerdo con una nueva directiva de la UE, que prescribe la recogida, el tratamiento y el reciclaje reglamentario de aparatos eléctricos y electrónicos usados, los aparatos eléctricos y electrónicos viejos deben ser eliminados por separado. Tras la entrada en vigor de la directiva en los Estados Miembros de la Unión Europea, los usuarios particulares podrán llevar sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos a los puntos de recogida acreditados* para eliminarlos de forma completamente gratis.
*) Para obtener información más detallada al respecto, póngase por favor en contacto con su ayuntamiento.
Eliminando sus aparatos viejos de forma adecuada, no sólo fomenta la recogida, el tratamiento y el reciclaje debido de los mismos, sino que al mismo tiempo contribuye también de forma activa a la protección del medioambiente y de su salud.

En otros países dentro y fuera de la UE
Por favor, infórmese en su ayuntamiento de cómo eliminar debidamente este aparato y de los puntos de recogida acreditados existentes. Los materiales pueden ser reciclados de acuerdo con su identificación. Con el reciclaje de los materiales o cualquier otro reciclaje de aparatos viejos contribuye Usted a proteger

Babyflessen- en potjeswarmer

Neem a.u.b. de tijd om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen voordat u de flessen- en potjeswarmer voor de eerste keer gebruikt. De Babyflessen- en potjeswarmer is allen maar voor het privé-gebruik. Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.

Algemeen over de functiewijze van de Babyflessen- en potjeswarmer
De Babyflessen- en potjeswarmer verwarmt automatisch met behulp van verwarmd water. De verwarming vindt betrouwbaar en behoedzaam plaats om verlies van voedingsstoffen te vermijden. Hoe lang het duurt tot de voeding de juiste temperatuur heeft bereikt, is altijd afhankelijk van de grootte van de fles resp. het potje, de hoeveelheid en soort voeding en de temperatuur vóór het verwarmen – bij voeding uit de koelkast (ca. 5°C – 8°C) duurt het verwarmen langer dan bij voeding op kamertemperatuur (ca. 19 - 20°C).
Onze overzichtstabel op pagina 26 biedt u richtwaarden voor het verwarmen in de Babyflessen- en potjeswarmer. Tijdens het verwarmen dient u de temperatuur van de voeding te controleren. Roer de inhoud van het flesje of potje met een schone lepel om, zodat de warmte zich sneller gelijkmatig verdeelt. Test de temperatuur vervolgens met 2 tot 3 druppels op de rug van de hand (tip: probeer het uit op de huidplooi die door het spreiden van de duim op de handrug wordt gevormd) of aan de pols.

Let op het volgende!
Om hygiënische redenen moet uw baby van het begin af aan een eigen lepel hebben die geen andere persoon gelijktijdig gebruikt. Wanneer u de voeding zelf probeert, bijv. om de juiste temperatuur te controleren, gebruik dan een andere lepel en steek deze niet opnieuw in de babyvoeding.

Het water wordt door een verwarmingsplaat in het onderste deel van de Babyflessen- en potjeswarmer verwarmd en verwarmt zodoende door warmteafgifte het flesje of potje. Wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt, schakelt de controlelamp afwisselend aan en uit daar het water op een constante temperatuur gehouden wordt. Wanneer het apparaat niet in gebruik is, trek dan altijd de stekker uit het stopcontact en giet het water weg.
Voorzichtig: het water in de flessen- en potjeswarmer kan zeer heet worden.

Bestanddelen van de flessen- en potjeswarmer
1 Babyflessen- en potjeswarmer met verwarmingsplaat
2 Mandje voor flessen en potjes
3 Draaiknop met temperatuurregelaar (stand 1 t/m 5) - aan-/uitschakelaar
4 Controlelampje

1

Zonder afbeelding: onder het apparaat bevinden zich de kabelwikkelaar en rubbervoetjes.

Veiligheidsinstructies

- Verwijder voor het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal en niet gebruikte componenten zodat uw kind geen letsel kan oplopen of iets kan inslikken.
- Sluit het apparaat alleen aan op stroomspanningen overeenkomstig het typeplaatje op de onderzijde van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet binnen de reikwijdte van kinderen. Beveilig het netsnoer en let erop dat er niet per ongeluk aan getrokken wordt zodat het apparaat op de grond valt.
- Kinderen kunnen het gevaar dat bij de omgang met elektrische apparaten kan ontstaan, niet herkennen. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht. Kinderen moeten in de gaten worden gehouden zodat ze niet met het apparaat kunnen spelen.
- Personen (kinderen inbegrepen), die op grond van hun fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of door onervarenheid of onwetendheid niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, mogen het apparaat niet gebruiken zonder toezicht of instructie door een verantwoordelijke persoon.
- Het apparaat moet voor de werking op een droog en vlak oppervlak neergezet worden.
- Vul voor het verwarmen altijd voldoende water in het apparaat. Zet daarbij eerst het flesje of potje inclusief het mandje in het apparaat voordat u er water in vult. Om een optimale verwarming te garanderen, dient u erop te letten dat de binnenruimte volledig met water is gevuld.
- Vul het apparaat nooit tot de bovenkant met water.
- **Attentie:** tijdens de werking wordt het water in het apparaat zeer heet.
- Dompel het apparaat nooit onder in water en plaats het ook niet in de vaat wasmachine voor de reiniging. Reinig het apparaat uitsluitend met een vochtige doek en een beetje afwasmiddel. Het apparaat moet regelmatig ontkalkt worden.
- Schakel het apparaat nooit in zonder water en transporteer het niet tijdens de werking.
- Wanneer het apparaat niet in gebruik is, trek dan altijd de stekker uit het stopcontact en giet het water weg. **Voorzichtig:** het water in de flessen en potjeswarmer kan zeer heet worden.
- Controleer de flessen- en potjeswarmer voor elk gebruik en gebruik hem alleen wanneer het apparaat en het netsnoer intact zijn. Bij eerste tekenen van beschadiging moet het betreffende onderdeel worden verwijderd of gerepareerd.
- Het apparaat mag alleen door een vakwerkplaats geopend worden. Anders vervalt de garantie. Reparaties mogen alleen door vakkrachten uitgevoerd worden. Door onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevarenbronnen voor de gebruiker ontstaan. Dit geldt ook voor het vervangen van het netsnoer.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing goed.

Verwarmen van babyflesjes

Plaats het flesje met het mandje in de flessen- en potjeswarmer. Giet vervolgens zoveel water in de binnenruimte tot deze volledig gevuld is resp. de vulhoogte van het flesje (bijv. MAM Anti Colic - 160ml) bereikt is. Let erop dat er geen water in de fles of over de rand van de flessen- en potjeswarmer loopt. Stel de draaiknop (temperatuurregelaar) op het gewenste temperatuurbereik in. Het rode lampje gaat branden. Wij adviseren, afhankelijk van de uitgangstemperatuur van de voeding, voor kleine (ca. 160 ml) en grote (ca. 270 ml) babyflesjes stand 4 of 5 van de temperatuurregelaar. Opdat de warmte zich gelijkmatig verdeelt, roert u de inhoud van het flesje regelmatig met een lepel om. Naar gelang de grootte

van het flesje, de hoeveelheid en de uitgangstemperatuur kan de duur van de verwarming verschillen. Let hiervoor a.u.b. op onze overzichtstabel met de betreffende richtwaarden op pagina 26. Zodra de betreffende temperatuur is bereikt, schakelt het controlelampje afwisselend aan en uit omdat het water op een constante temperatuur wordt gehouden. Meer informatie over het warm houden van babyvoeding vindt u op pagina 26. Na het gebruik zet u de flessen- en potjeswarmer weer uit door de draaiknop tot de aanslag tegen de klok in te draaien. Trek de stekker altijd uit het stopcontact en giet het water weg.
Voorzichtig: het water in de flessen- en potjeswarmer kan zeer heet worden.

Voor de gezondheid van uw kind – Waarschuwing:
Controleer, voor u uw kind voedt, of de inhoud de juiste temperatuur heeft. Roer de inhoud van het flesje resp. het potje met een lepel om zodat de warmte zich sneller gelijkmatig verdeelt. Test de temperatuur vervolgens met 2 tot 3 druppels op de rug van de hand (tip: probeer het aan de huidplooi die door het spreiden van de duim op de handrug wordt gevormd) of aan de pols. De flesinhoud niet oververhitten en niet opnieuw verwarmen. Na de maaltijd de resten weggooien.

Verwarmen van potjes babyvoeding
Verwijder het etiket van de babypotjes. Het kan bij het verwarmen loslaten en in de binnenruimte vastplakken. Verwijder het deksel van het potje. Zet het potje met het mandje in de flessen- en potjeswarmer. Giet zoveel water in de binnenruimte tot deze volledig gevuld is. Let erop dat er geen water in de fles of over de rand van de flessen- en potjeswarmer loopt. Stel de draaiknop (temperatuurregelaar) op het gewenste temperatuurbereik in. Het rode lampje gaat branden. Wij adviseren voor kleine en grote babypotjes stand 5 van de temperatuurregelaar. Opdat de warmte zich gelijkmatig verdeelt, roert u de inhoud van het potje regelmatig om. Naar gelang de soort voeding, de hoeveelheid en de uitgangstemperatuur kan de duur van de verwarming verschillen. Let hiervoor a.u.b. op onze overzichtstabel met de betreffende richtwaarden op pagina 26. Zodra de betreffende temperatuur is bereikt schakelt het controlelampje afwisselend aan en uit omdat het water op een constante temperatuur wordt gehouden. Voor het warm houden zet u de draaiknop terug op stand 2 - 3. Let a.u.b. ook op de aanwijzingen voor het warm houden van babyvoeding op pagina 26. Na het gebruik zet u de flessen- en potjeswarmer weer uit door de draaiknop tot de aanslag tegen de klok in te draaien. Trek de stekker altijd uit het stopcontact en giet het water weg. **Voorzichtig: het water in de flessen- en potjeswarmer kan zeer heet worden.**

Voor de gezondheid van uw kind – Waarschuwing:
Controleer, voor u uw kind voedt, of de inhoud de juiste temperatuur heeft. Roer de inhoud van het flesje resp. potje met een lepel om zodat de warmte zich sneller gelijkmatig verdeelt. Test de temperatuur vervolgens met 2 tot 3 druppels op de rug van de hand (tip: probeer het aan de huidplooi die door het spreiden van de duim op de handrug wordt gevormd) of aan de pols. De flesinhoud niet oververhitten en niet opnieuw verwarmen. Na de maaltijd de resten weggooien.

Verwarmen en warm houden van babyvoeding
Wij adviseren alleen direct voor de maaltijd vers bereide babyvoeding. Door te lang warm houden kunnen belangrijke voedingsstoffen verloren gaan en bovendien kunnen er door de warmte bacteriën worden gevormd.

Let erop dat de flesjes en spenen steeds onberispelijk gereinigd en kiemvrij zijn. Flesjes en spenen na elke maaltijd onmiddellijk reinigen, daarna koken of steriliseren, bijv. in de MAM sterilisator. U kunt flesjes en spenen in de vaatwasmachine reinigen, maar dit vervangt de sterilisatie niet. De MAM sterilisator steriliseert veilig en betrouwbaar - door waterdamp zonder chemische toevoegingen. Bij biedt plaats aan max. 7 flesjes met brede halzen of aan 9 standaard babyflesjes. Na het steriliseren schakelt hij automatisch uit en spaart zodoende waardevolle energie en tijd in het dynamische dagelijkse babyleven. Flesjes en flesspenen kunnen tot de volgende maaltijd in de MAM sterilisator bewaard worden.

Moedermelk:
Verwarmde moedermelk direct voeden, maximaal 5 – 10 minuten warm houden. Resten niet opnieuw verwarmen maar direct weggooien. Moedermelk mag ca. 15 minuten voor het verteer verwarmd worden.

Flesvoeding:
Bereid de melkvoeding altijd vers en voed het flesje binnen een uur. Houd de fles in geen geval langere tijd warm omdat er anders bacteriën worden gevormd. De rest van het flesje niet tot de volgende maaltijd bewaren. Resten van een melkvoeding nooit opnieuw opwarmen maar a.u.b. direct verwijderen.

Bijvoeding / potjes babyvoeding:
De aanbevolen duur voor het warm houden van babyvoeding, of dit nu uit een potje, vers bereid of aangeroerd wordt, is afhankelijk van de ingrediënten en de samenstelling. Als de inhoud eiwithoudend is (bijv. eieren, gevogelte, kalfsvlees, rundvlees) kan het maximaal 45 minuten warm gehouden worden. Neem de aanwijzingen van de fabrikant in acht. Groente en fruit zonder toevoeging van eiwit kan ca. 4 uur warm gehouden worden. Bij een aangebroken potje bestaat er gevaar dat er bacteriën in de voeding komen en zich vermenigvuldigen. Verwarmde voeding uit een potje kan direct met een lepel gevoerd worden, daarom principieel niet bewaren maar direct verwijderen. Een geopend potje waaruit een deel voor een maaltijd werd genomen, kan weer worden gesloten en naar gelang het product 1 tot 3 dagen in de koelkast bewaard worden. Let hiervoor op de aanwijzingen van de fabrikant.

Reiniging en onderhoud van het apparaat
Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Neem bovendien het mandje voor potjes en flessen eruit. Reinig het apparaat alleen in afgekoelde toestand. Gebruik geen scherpe reinigings- of schuurmiddelen omdat deze het oppervlak kunnen aantasten. Ontkalk het apparaat regelmatig. Wis het apparaat na elk gebruik met een vochtige doek van binnen af om kalkaanslag te voorkomen. Trek hiervoor eerst de stekker uit het stopcontact. Gebruik bij voorkeur gekookt water. Wanneer er reparaties nodig zijn, probeer het apparaat dan in geen geval te openen maar neem contact op met het adres dat in deze gebruiksaanwijzing wordt genoemd.

Technische gegevens
Spanning: ~220 - 240 V • 50/60 Hz / vermogensopname: 100 Watt

Garantie
Er bestaat een wettelijke garantie van 2 jaar vanaf de koopdatum bij overhandiging van de aankoopnota. Een uitzondering vormt schade die resulteert uit natuurlijke slijtage, onvakkundig gebruik en ontbrekend of verkeerd onderhoud. Bij zorgvuldige behandeling en inachtneming van de gebruiksaanwijzing verleent de fabrikant
2 jaar garantie vanaf de koopdatum. Netsnoer en stekker zijn van de garantie uitgesloten. Bij het inzenden van het apparaat moet in elk geval de aankoopnota (kassabon) worden toegevoegd.

Reparatieaanwijzingen
Het apparaat mag niet geopend worden. In geval van schade of bij defect netsnoer moet het apparaat direct aan de MAM klantendienst worden gestuurd. **Attentie:** door onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan.

Afvalverwijderingsinformatie voor gebruikers uit particuliere huishoudens

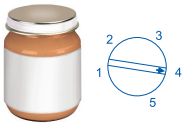
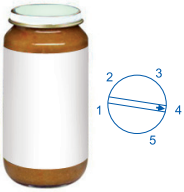
Attentie: verwijder het apparaat niet bij het normale huisvuil! Volgens een nieuwe EU-richtlijn, die de reglementaire terugname, behandeling en recycling van gebruikte elektronische en elektrische apparaten voorschrijft, moeten oude elektrische en elektronische apparaten apart verwijderd worden. Na de invoer van de richtlijn in de EU-lidstaten kunnen particuliere huishoudens hun gebruikte elektrische en elektronische apparaten nu kosteloos aan vastgelegde inzamelplaatsen afgeven*.

*) Nadere details krijgt u van de gemeenteadministratie.

Door de reglementaire verwijdering draagt u ertoe bij dat oude apparaten op een juiste manier ingezameld, behandeld en gebruikt worden. Hierdoor worden eventuele schadelijke invloeden op milieu en gezondheid door een onvakkundige verwijdering voorkomen.

In andere landen binnen en buiten de EU
Vraag bij uw gemeenteadministratie naar de reglementaire procedure voor het verwijderen van dit apparaat. De materialen zijn volgens hun markering recycleerbaar. Door de recycling van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu. Vraag bij uw gemeenteadministratie naar de verantwoordelijke inzamelplaat.

Übersichtstabelle Table Tableau récapitulatif Tabla orientativa Overzichtstabel	Behältnis/Füllmenge/Inhalt, Container/filling quantity/content, Récipient/quantité/contenu, Envase/cantidad/contenido, Fles,potje/vulhoeveelheid/ inhoud	Ausgangs- temperatur, Initial tem- perature, Température de départ, Temperatura inicial, Uitgangs- temperatuur	Dauer, Duration, Durée, Duración, Duur
	• MAM Anti Colic, PP Flasche, 160ml – Milch, • MAM Anti Colic, PP bottle, 160ml – milk, • MAM Anti Colic, biberon PP, 160 ml – lait • MAM Anti Colic, Biberón de PP, 160ml – leche, • MAM Anti Colic, PP fles, 160ml - melk	ca.19° C	• ca. 9 Min, regelmäßig umrühren, • approx. 9 min., stir repeatedly, • env. 9 min, remuer régulièrement, • aprox. 9 min., remover constantemente, • ca. 9 min, regelmatig roeren
	• MAM Anti Colic, PP Flasche, 160ml – Milch, • MAM Anti Colic, PP bottle, 160ml – milk, • MAM Anti Colic, biberon PP, 160 ml – lait • MAM Anti Colic, Biberón de PP, 160ml – leche, • MAM Anti Colic, PP fles, 160ml - melk	ca. 8° C	• ca. 12 Min, regelmäßig umrühren, • approx. 12 min., stir repeatedly, • env. 12 min, remuer régulièrement, • aprox. 12 min., remover constantemente, • ca. 12 min, regelmatig roeren
	• MAM Anti Colic, PP Flasche, 270ml – Milch, • MAM Anti Colic, PP bottle, 270ml – milk, • MAM Anti Colic, biberon PP, 270 ml – lait • MAM Anti Colic, Biberón de PP, 270ml – leche, • MAM Anti Colic, PP fles, 270ml - melk	ca. 8° C	• ca. 13 Min, regelmäßig umrühren, • approx. 13 min., stir repeatedly, • env. 13 min, remuer régulièrement, • aprox. 13 min., remover constantemente, • ca. 13 min, regelmatig roeren
	• Glasflasche, 270ml – Milch, • Glass bottle, 270ml milk, • Biberon verre, 270ml – lait, • Biberón de cristal, 270ml – leche, • Glazen fles, 270ml - melk	ca. 9° C	• ca. 10 Min, regelmäßig umrühren, • approx. 10 min., stir repeatedly, • env. 10 min, remuer régulièrement, • aprox. 10 min., remover constantemente, • ca. 10 min, regelmatig roeren

	• Beikost, 130g – Frühkarotten, • Solid food, 130g – early carrots, • Aliments, 130g – carottes primeur • Alimentación complementaria, 130g – zanahorias tempranas, • Bijvoeding, 130g - worteltjes	ca. 10° C	• ca. 8 Min, häufig umrühren, • approx. 8 min., stir frequently, • env. 8 min, remuer souvent, • aprox. 8 min., remover constantemente, • ca. 8 min, vaak roeren
	• Beikost, 250g – Kartoffeln und Rind, • Solid food, 250g – potatoes and beef, • Aliments, 250g – pommes de terre et veau • Alimentación cmplementaria, 250g – ternera con patatas, • Bijvoeding, 250g – aardappelen en rundvlees	ca. 10° C	• ca. 13 Min, häufig umrühren • approx. 13 min., stir frequently, • env. 13 min, remuer souvent, • aprox. 13 min., remover constantemente, • ca. 13 min, vaak roeren

- PP Flasche: Flasche aus BPA - freiem Kunststoff
- Wassertemperatur im Innenraum bei Start ca. 20 ° C, bei maximaler Wasserbefüllung
- Die vorgenannten Angaben sind Richtwerte
- Zwischen Wasser- und Milchbefüllung gibt es keine Temperaturabweichungen
- Die Dauer kennzeichnet die Zeit, die benötigt wird, um den jeweiligen Inhalt auf ca. 38° C zu erwärmen

- PP bottle: Bottle from BPA free plastic
- Water-temperature in interior compartment at start approx. 20 °C, with max. water filling
- The above-mentioned values are approximate values
- There are no deviations in temperature if filled either with water or milk
- The duration indicates the time required to warm up the respective contents to approx. 38 °C

- Biberon PP: biberon synthétique – sans BPA
- Température de l'eau dans le réservoir au départ d'environ 20 °C, avec un remplissage maximal
- Les valeurs données sont indicatives
- Pas de différence de température entre l'eau et le lait
- La durée se rapporte au temps nécessaire pour réchauffer le contenu concerné à env. 38 °C

- Biberón de PP: Biberón plástico sin Bisfenol A
- Temperatura inicial del agua en la cubeta aprox. 20 ° C, a un nivel de llenado de agua máximo
- Los valores indicados son valores aproximativos
- No existe diferencia de temperatura entre el agua y la leche
- La duración indica el tiempo necesario para calentar el contenido hasta una temperatura de aprox. 38° C

- PP fles: fles van BPA - vrije kunststof
- Watertemperatuur in binnenruimte bij start ca. 20 °C, bij maximum watervulling
- De hiervoor genoemde gegevens zijn circa waarden
- Tussen water en melkvulling zijn er geen temperatuurafwijkingen

Weitere MAM Produkte

Baby Bottle

In drei stylischen Designs setzt die **Baby Bottle** ein farbenfrohes Highlight. Und mit einer Füllmenge von 330ml hält sie dabei selbst dem größten Durst stand. Besonders praktisch: die weite Flaschenöffnung. Durch sie wird das Befüllen und Zubereiten einfach gemacht.

MAM Zahnbürsten

MAM Oral Care für gesunde Zähne! Mit Zahnärzten entwickelt gewöhnen die smarten **MAM Oral Care** Produkte Babys schrittweise an die regel-mäßige Mundhygiene. Trendige Farben und Formen wecken Babys Interesse und motivieren zum Putzen.

MAM Schnuller

Babys können gesund und stylish relaxen – denn MAM Schnuller werden mit Zahnärzten entwickelt und von Designern entworfen. Aus Liebe zum Detail haben MAM Designer Schnuller in unterschiedlichen Größen entworfen - maximaler Komfort für jedes Babyalter. Dank des smarten Designs liegt der Schnuller immer perfekt im Mund.

Thermal Bag

Die coole Verpackung für warme Getränke und der perfekte Wegbegleiter für unterwegs. Hält warm oder kalt, ist einfach an Kinderwagen oder Tasche zu befestigen und bietet Platz für alle handelsüblichen Babyflaschen.

mambaby.com

MAM Babyartikel GmbH

Rudolf-Diesel-Straße 6-8
D-27383 Scheeßel

Phone: 0049 – 4263 – 9317-0
Fax: 0049 – 4263 – 9317-20
e.mail: info@mam-babyartikel.de
www.mam-babyartikel.de

669389-12.2011